



# Gminne Racje

VI rok wydawnictwa

GAZETA GMINY PAWŁOWICE

Nr 23 (134) 1-15.12.1999

Cena 70 gr

ISSN 1425-3658

GOLASOWICE ● JARZĄBKOWICE ● KRZYŻOWICE ● PAWŁOWICE ● PIELGRZYMOWICE ● PNIÓWEK ● WARSZOWICE

● BIESIADA (str. 2)

● KWK „PNIÓWEK” - nasz największy zakład (str. 3)

● Rozpatrzone, zdecydowano... (str. 4)

● Przez wysiłek - do gwiazd (str. 5 i 6)

● Utrzymać połączenie z Katowicami (str. 7)

● Tylko ci, którzy kochają (str. 12)

## U nas Specjalna Strefa Ekonomiczna zdaje egzamin "Nowe Śląskie Kable" już wytwarzają

Oficjalne uruchomienie w Warszowicach

"NOWE ŚLĄSKIE KABLE"

(spółka z o.o.) inwestujące w pawłowickim segmencie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej już wytwarzają. A budowę hali produkcyjnej rozpoczęto 15 października 1998 roku, o czym reszta "Racje" informowały.

Spółka jest dzieckiem Śląskiej Fabryki Kabli S.A. w Czechowicach-Dziedzicach, firmy o dużym dorobku i międzynarodowej marce.

W przypadku inwestycji na "Polu Warszowickim" postępy uzyskiwano bardzo szybko dzięki zdecydowaniu zarządu spółki.

Na oficjalne otwarcie zakładu opracowano interesującą metrykę, która poucza jak obecnie należy skutecznie działać.

### Tempo, tempo!

Wyjmuję z niej kilka dat i faktów.

**Maj-wrzesień 1998r.** - opracowanie założeń projektu budowy, analiza oddziaływania nowego zakładu na środowisko, pozyskanie niezbędnych uzgodnień.

**9 października 1998** - zatwierdzenie projektu i uzyskanie zezwolenia na budowę przez Urząd Gminy Pawłowice, wmurowanie kamienia węgielnego pod budowę hali.

**15 października 1998** - rozpoczęcie budowy hali produkcyjnej.



Wójt p. D. Galusek w rozmowie z ministrem p. T. Donocikiem. W środku burmistrz Czechowic-Dziedzic p. Jerzy Berger.

Foto Zofia Tchórz

ciąg dalszy na następnej stronie

## W związku z zimą

# Kto i gdzie odśnieża

Po przetargu Zarząd Gminy zawarł następujące umowy na odśnieżanie w zimie 1999/2000:

1) SOŁECTWA PAWŁOWICE z firmą Usługi Transportowe Krzysztof Dziendziel;

2) SOŁECTWA GOLASOWICE z RSP "Przyjaźni";

3) SOŁECTWA KRZYŻOWICE z Kółkiem Rolniczym w Krzyżowicach;

4) SOŁECTW JARZĄBKOWICE i PIELGRZYMOWICE z firmą "BUDROL";

5) SOŁECTWA WARSZOWICE z Kółkiem Rolniczym w Warszowicach.

## Z OKAZJI "BARBÓRKI"

w dniu ŚWIĘTA PATRONKI  
ogółowi górniczej braci  
a w szczególności

**ZAŁOGOM I KIEROWNICTWOM KWK  
"PNIÓWEK"**

**oraz KWK "ZOFIÓWKA"**

przesyłamy

*najserdeczniejsze życzenia oraz  
górnice SZCZĘŚĆ BOŻE!*

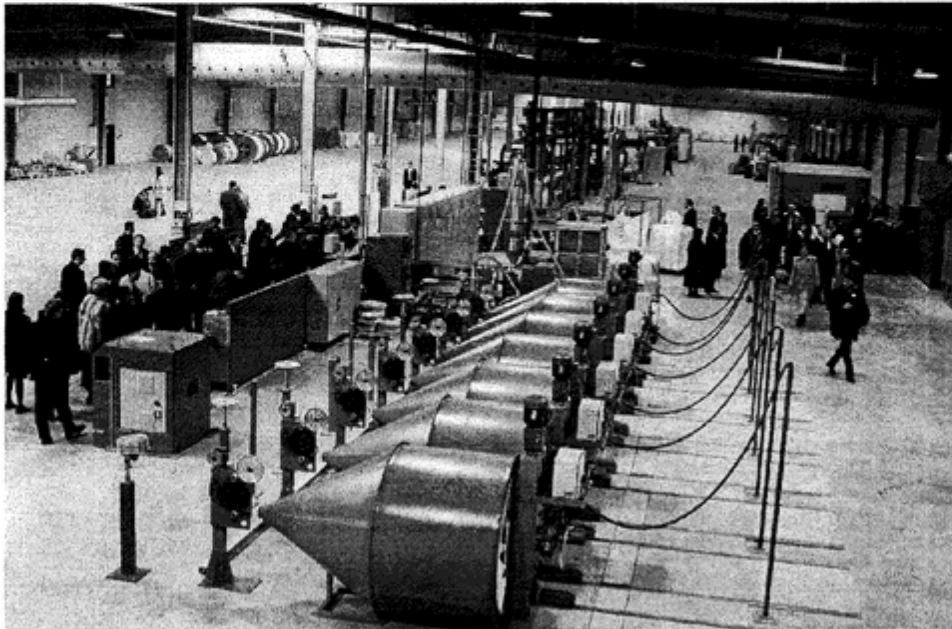


Przewodniczący Rady Gminy  
Franciszek DZIENDZIEL

Wójt Gminy  
Damian GALUSEK

ciąg dalszy z poprzedniej strony

# "Nowe Śląskie Kable" już wytwarzają



Nowa hala Nowych Kabli - przestronna i aż tchnie nowoczesnością

**2 grudnia 1998** - zawarcie kontraktu na dostawę linii wytłaczarkowych z firmą Swiss-Cab.

**19 marca 1999** - zawarcie kontraktu na dostawę automatów do przewijania kabli z firmą Engineering Future.

**13 maja 1999** - zawarcie z firmą Jungheinrich kontraktu na wyposażenie magazynu wysokiego składowania.

**31 maja 1999** - przekazanie części produkcyjnej nowej hali do zagospodarowania.

**Czerwiec-październik 1999** - montaż maszyn wraz z ich uruchomieniem.

**12 października 1999** - odbiór obiektu, uzyskanie pozwolenia na użytkowanie.

I zamierzenie stało się faktem.

## Tak trzeba inwestować

Wytwarzanie rozpoczęło przed 29 listopada, lecz oficjalny początek też ma swoją wymowę.

W tym dniu w Strefie pojawili się pp. wiceminister **Tadeusz Donocik** (jak wiadomo Ślązak, ale rzadko kto wie, że za żonę ma pawłowiczanke p. **Marię Stanieczko**), prezydent **Zor - Waldemar Socha**, burmistrz Czechowic-Dziedzic - **Jerzy Berger**, prezes Zarządu Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej - **Piotr Wojaczek**, jego wiceprezesa **Andrzej Zabieglński** i **Andrzej Pasek** oraz szefowie Śląskiej Fabryki Kabli S.A. **Tadeusz Polok** i "Nowych Śląskich Kabli" **Roman Razowski**.

Naszą gminę - gospodarza Strefy reprezentował wójt p. **Damian Galusek**.

Minister p. **T. Donocik** w swojej wypowiedzi podniósł działania i wyniki Kabli jako wzór przekształcania gospodarczego profilu regionu, przykład tempa budowy oraz wdrażania technologii na europejską miarę. Podkreślił również, iż Śląska Fabryka Kabli bardzo skutecznie nawiązała współpracę z zagranicznymi przedsiębiorstwami przodującymi w zakresie jej specjalności.

## W oparciu o najlepszych

Ten też fakt dobrze wróży inicjatywie, która owocuje na "Polu Warszawickim".

"Nowe Śląskie Kable" wytwarzają dla budownictwa. Do dnia uroczystego uruchomienia zdolały już sprzedać wyroby za milion 400 tysięcy zł. Podkreślam - wytworzonych w gminie Pawłowice.

## "Ta ziemia nie będzie już poniewierana"

Z tej okazji wójt p. **D. Galusek** stwierdził: Cieszy mnie, że ta ziemia nie będzie już poniewierana. Osobiście doświadczałem jak budowano zamierzoną Kopalnię Węgla Kamiennego "Warszowice", bo z racji ówczesnego zatrudnienia należałem do uczestników budowy. Już wtedy widziałem, że jest chciana (oficjalnie) i niechciana gospodarczo.

Gdy wprowadzono przekształcenia w górnictwie - szybko porzucono myśl o utworzeniu KWK "Warszowice".

Potem staraniem samorządów Żor i Pawłowic teren stał się własnością obu gmin. Musieliśmy szybko skorzystać z tej szansy, w czym bardzo nam pomógł Zarząd Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej swym doborowym aparatem i rozległymi kontaktami gospodarczymi.

## I nadal w budowie

Dzisiaj fabryka już pracuje, a przecież ciągle jest w budowie. Ma się składać z dwóch pojedynczych i dwóch podwójnych hal o bardzo dużym metrażu. Gdy dojdzie się do pełnej produkcji - "Nowe Kable Śląskie" dadzą zatrudnienie 300 osobom na nawskroś nowoczesnych stanowiskach. Ma to nastąpić najpóźniej do roku 2001.

Zakład Produkcyjny mieści się w Warszowicach gmina Pawłowice przy ul. Gajowej.

## Śpiewające panie spod patronatu św. Cecylii

# BIESIADA

Śpiewające panie z naszej gminy uczciły dzień swej patronki świętej Cecylii.

Zacęły od modlitwy na Mszy świętej, odprawionej w intencji zespołów śpiewających i chórów w kościele p.w. św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach.

Następnie w Gminnym Ośrodku Kultury odbyła się biesiada.

Najlepszymi pieśniami i piosenkami popisywały się zespoły **"Harmonia"** z Krzyżowic, **"Jarząbkowianki"** z Jarząbkowic, **"Niezapominajki"** z Pielgrzymowic i **"Talizman"** z Pawłowic.

Wszystkie śpiewały pięknie oraz wzruszająco, jak zresztą zawsze.

## PROSIMY W GOŚCI!

Nasze panie zaprosiły również duet **"Somsiadki"** z Szerokiej oraz zespół teatralny z **Suszcza**, czyli z sąsiedztwa.

Nasze znamy - tamte poznałszy.

Duet **"Somsiadki"** tworzą panie **Helena Zoremba** i **Teresa Mazur**. Razem występują już od dziesięciu lat. Pani Helena jako solistka zebrała wiele nagród m.in. na przeglądzie "Złoty Kłosa" w Zebrzydowicach oraz w chorzowskich "Wiciach Folklorystycznych". Co interesujące - obie panie są członkiniami zespołu... **"Niezapominajki"**

ciąg dalszy na str. 7

W "Barbórkę" i w dzień powszedni  
**KWK "PNIÓWEK"**  
 nasz największy zakład  
 i pracodawca

Wywiad z dyrektorem KWK "PNIÓWEK"  
 p. mgr inż. Stanisławem TOBICZYKIEM

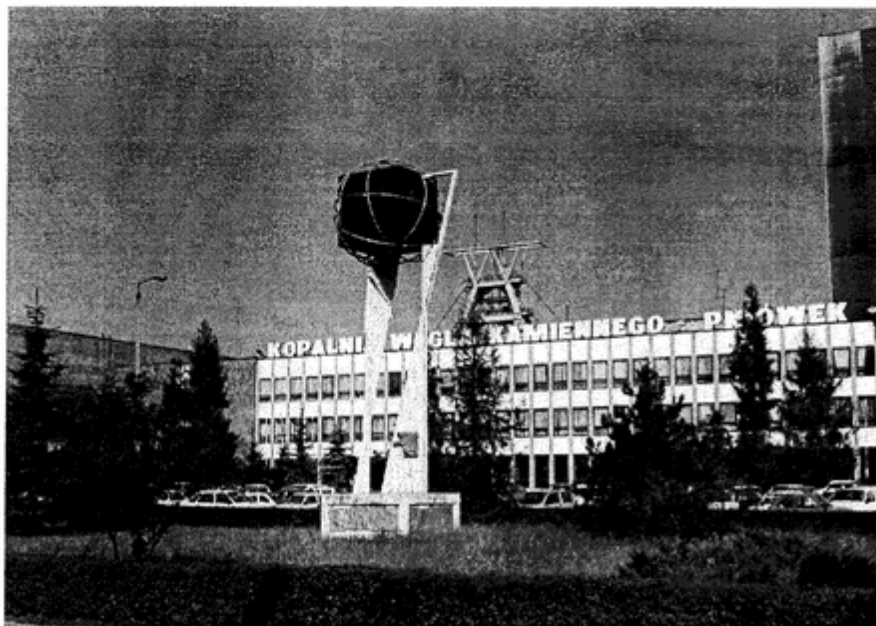


Foto Zofia Tchorz

- Panie Dyrektorze, kierowana przez Pana kopalnia - a jak się mówi potocznie - NASZA KOPALNIA daje pracę znacznej liczbie mieszkańców gminy PAWŁOWICE oraz utrzymanie tysiącom rodzin. Dlatego interesuje ich dziś i jutro zakładu.

#### W TOKU PRZEMIAN

**DYREKTOR:** 4 grudnia 1999r. Kopalnia Węgla Kamiennego "Pniówek" obchodzi jubileusz 25-lecia swojego istnienia.

Kopalnia swoją działalność realizowała w różnych układach organizacyjno-prawno-finansowych. Ostatnim ogniwem zmian organizacyjnych w okresie 25-lecia jej działalności produkcyjnej jest przynależność od 1 marca 1993r. do Jastrzębskiej Spółki Węglowej S.A.

Administracyjnie kopalnia "Pniówek" jest położona w obrębie gminy Pawłowice oraz częściowo miasta Jastrzębia Zdroju.

Z racji lokalizacji z terenu gminy Pawłowice w kopalni zatrudnionych jest 1337 jej mieszkańców, co stanowi ok. 21,7% pełnego zatrudnienia. Są oni bardzo związani z naszą kopalnią, bacznie obserwują wszystkie działania związane z restrukturyzacją, często sami wychodzą z inicjatywami mającymi na celu poprawę warunków pracy i dalszego zwiększenia rentowności kopalni.

#### 40-LETNI HORYZONT

- Proszę określić kondycję "Pniówka" i jego widoki na przyszłość...

**DYREKTOR:** Kopalnia "Pniówek" posiada na czynnych poziomach wystarczającą bazę zasobową, aby przez kolejne 40 lat być producentem węgla o wysokich parametrach jakościowych, które są wymagane przez odbiorców - tak krajowych jak i zagranicznych.

W ostatnich latach kopalnia osiągnęła bardzo wysoki poziom techniczny i organizacyjny. Zastosowanie najnowszych rozwiązań oferowanych przez krajowy i zagraniczny przemysł maszyn górniczych, zmiana i poprawa organizacji pracy doprowadziły do

znacznego wzrostu wskaźników techniczno-ekonomicznych.

Powyższe zmiany, uzupełnione działaniami restrukturyzacyjnymi w sferach:

- organizacyjnej,
- techniczno-technologicznej,
- przekształceń strukturalnych i własnościowych,
- finansowej,

pozytywnie oddziałują na przyszłość kopalni, co ma istotne znaczenie dla osiągnięcia rentowności.

#### JUZ 14 500 TON NA DOBĘ

Wracając do historii, kopalnia na przestrzeni 25-lat rytmicznie realizowała zadania wydobywcze.

Projektowaną zdolność wydobywczą 12 500 ton na dobę kopalnia osiągnęła w dwunastym roku działalności.

Aktualnie w 25-roku istnienia kopalni, dobowe wydobywanie węgla wynosi 14 500 ton.

W efekcie wzrostu wydobywania kopalnia znalazła się w nielicznej grupie kopalni wypracowujących dodatnią akumulację na węglu.

Osiągnięcie takich wyników jest konsekwencją prowadzenia eksploatacji w sposób uporządkowany i przy niezwykłej dbałości o majątek kopalni oraz stan techniczny wyrobisk górniczych.

#### RESTRUKTURYZACJA KONTROLOWANA

- Na jakim etapie znajduje się - według Pana Dyrektora - przekształcanie kopalni i co jeszcze należy zrobić dla spełnienia WSZYSTKICH tego warunków?

**DYREKTOR:** Restrukturyzacja zatrudnienia w kopalni polega na ściśle kontrolowanych działaniach, opartych na trzech podstawowych założeniach:

- całkowitym wstrzymaniu przyjęć do pracy od 1993r. z wyjątkiem absolwentów szkół górniczych i pracowników przemieszczanych z kopalń likwidowanych;

- realizacji przejść pracowników na emerytury po osiągnięciu odpowiednich uprawnień oraz korzystaniu z górniczego pakietu osłon socjalnych;

- restrukturyzacji powierzchni kopalni przez tworzenie nowych podmiotów gospodarczych i przeniesienia do nich pracowników.

- Wszystko to musiało prowadzić do spadku zatrudnienia. A zatem o ile i z jakimi skutkami?

Od momentu powstania Jastrzębskiej Spółki Węglowej S.A. do chwili obecnej stan zatrudnienia w kopalni "Pniówek" obniżył się o 1715 osób z tego 1111 na dole kopalni i o 604 osoby na powierzchni.

W wyniku zmniejszenia zatrudnienia wydajność pracy wzrosła z 2054 kg na pracownikodniówkę w 1993 roku do 2972 kg na pracownikodniówkę w 1999 roku.

#### ZRZUCANIE CIĘŻARÓW

- Jakich ciężarów, istotnie podwyższających koszty wydobywania, KWK "Pniówek" już się pozbyła, jeśli uznać że kopalnia węgla powinna skupić się właśnie na wydobywaniu?

**DYREKTOR:** Proces tworzenia firm powstałych na bazie majątku kopalni i pracowników oddziałów usługowych rozpoczął się od 1995 roku.

Do chwili obecnej powstało i funkcjonuje 8 podmiotów gospodarczych, które do swoich struktur wchłonęły 198 osób z zatrudnienia kopalni.

Proces tworzenia firm na bazie majątku kopalni zaplanowano do końca 2000 r.

Nie ukrywam, że cały proces restrukturyzacji jest procesem trudnym, ale nieuniknionym. Trzeba jednak wierzyć, że założone ciąż dalszy na stronie 10

# ROZPATRZONO, ZADECYDOWANO...

Z prac Zarządu Gminy

## Z POPRZEDNIEGO POSIEDZENIA

Na poprzednim posiedzeniu Zarządu Gminy, któremu przewodniczył wójt p. **Damian Galusek**, omówiono m.in. następujące sprawy:

### ZAMIANA GRUNTÓW W GOLASOWICACH

- inspektor pionu gospodarki przestrzennej Urzędu Gminy p. **Teresa Bugiel** przedstawiła wyniki rozmów między gminą a parafią ewangelicko-augsburską w Golasowicach n.t. zamiany gruntów. Koszty zamiany będą pokryte po połowie przez porozumiewające się strony. Zarząd zatwierdził takie rozwiązanie.

### ZLECENIE NA BOISKO W PIELGRZYMOWICACH

- wicewójt p. **Marian Bęben** poinformował, że Komisja Przetargowa na wykonawcę boiska do piłki ręcznej w Pielgrzymowicach wybrała firmę "Budrol" p. Bogusława Reclika;

- kierownik Gminnego Zespołu Komunalnego p. **Antoni Śmietana** omówił wniosek złożony do Powiatowego Urzędu Pracy w Pszczynie o zawarcie umowy na zatrudnienie na okres sześciu miesięcy czterech pracowników interwencyjnych (ich płace w 50% pokrywa Urząd Pracy) oraz trzech pracowników robót publicznych (ich płace Urząd Pracy pokrywa w 100%).

### POMOC DLA DOTKNIĘTEGO PRZEZ LOS

- kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej p. **Grażyna Kaczmarczyk** zreferowała treść pisma państwa L.T.F. z Krzyżowic o pomoc w zakupie protez. Zarząd pozytywnie odniósł się do tej prośby. Przypominam, że p. F. doznał kalectwa podczas robót zniwnych;

- dyrektor Gminnego Zespołu Oświaty p. **Barbara Siemieniuk** przedłożyła wniosek dyrektora Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Pawłowica-Osiedlu o 20 godzin na dodatkowe godziny nauczania indywidualnego uczniów w domach. Zatwierdzono.

### W WOLNYCH WNIOSKACH

- członek Zarządu p. **Adolf Woźnica** wniósł o monitowanie dyrekcji KWK "Pniówek" by dofinansowała budowę chodnika przy ul. Partyzantów w Krzyżowicach. Uważa on mianowicie, że kopalnia korzystając od gminy z ulg w opłatach eksploatacyjnych - powinna poczuwać się do udziału w naprawach szkód wyrządzonych przez jej eksploatację. W tej materii podobne stanowisko zajął kierownik Gminnego Zespołu Komunalnego p. **A. Śmietana**;

- członek Zarządu p. **Stanisław Czakon** zapytywał czy roboty prowadzone w przedszkolu w Pielgrzymowicach zmierzają do przystosowania wolnego mieszkania dla potrzeb tej placówki.

### WSTĘPNY PROJEKT BUDŻETU NA ROK 2000

W odrębnym punkcie wójt p. **D. Galusek** omówił wstępny projekt budżetu gminy na rok 2000 - w szczególności planowane dochody oraz wydatki inwestycyjne.

Zarząd zatwierdził projekt budżetu na rok 2000 i skierował go do zaopiniowania przez komisję Rady Gminy.

### POTRZEBY SP NR 2

Członkini Zarządu p. **Izabela Kamińska** wniosła o uwzględnienie remontu boiska przy Szkole Podstawowej nr 2. Zarząd ustalił, że w ramach funduszu na oświatę do końca marca 2000 r. opracuje się całościowy plan remontu budynku SP 2 wraz z boiskami, aby roboty przeprowadzić podczas wakacji.

### Posiedzenie z 2.XI.

Przewodniczył wicewójt p. **Marian Bęben**  
NA REHABILITACJĘ INWALIDY

Nawiązując do poruszanej na poprzednim posiedzeniu sprawy pomocy dla pana F. z Krzyżowic - kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej p. **Grażyna Kaczmarczyk** powiadomiła, że opritezowanie rąk opłaci w całości Kasa Chorych. Natomiast potrzebna jest pomoc na dojazd do szpitala celem korzystania z zabiegów. Zarząd wyraził zgodę

na wypłacenie zasiłku celowego.

### DZIERŻAWY GMINNYCH GRUNTÓW

Inspektor p. **T. Bugiel** omówiła wniosek p. Kazimierza Kiełkowskiego o dzierżawę gruntu gminnego w Jarząbkowicach. Zarząd wyraził zgodę na trzy lata z zastrzeżeniem sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Wójt p. **D. Galusek** przypomniał, że do końca 1999 roku trzeba przeprowadzić analizę użytkowania gruntów gminnych.

W dalszym ciągu wyrażono zgodę na dzierżawę gruntów gminnych: w **Pniówku** p. Emilowi Luksowi, w **Krzyżowicach** p. Józefowi Żylewskiemu, w **Golasowicach** p. Januszowi Langierowi (na warunkach jak w pierwszym przypadku).

Wójt podkreślił konieczność ścisłego określania granic gruntów przy podpisywaniu umów.

### ZACIĄGNIEMY POŻYCZKĘ NA KANALIZACJĘ

Kierownik Referatu Gospodarki Przestrzennej i Inwestycji Urzędu Gminy p. **Jan Wiśniewski** zapoznał Zarząd z projektem uchwały Rady Gminy o sprawie zaciągnięcia długoterminowej preferencyjnej pożyczki w wysokości 500 tysięcy złotych z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Według nadesłanego stamtąd projektu umowy I rata byłaby udzielona w IV kwartale 1999r., a II rata w I kwartale 2000r.

Pieniądze zostałyby przeznaczone na roboty kanalizacyjne w Pawłowicach. Kredyt może być częściowo umorzony. Zarząd zatwierdził warunki i przekazał projekt do zaopiniowania przez komisję Rady Gminy.

### CIEPŁO Z KWK "PNIÓWEK"

Dalej p. mgr inż. **J. Wiśniewski** przedstawił projekt umowy pomiędzy Jastrzębską Spółką Węglową a Zarządzeniem Gminy o przyłączenie kompleksu sportowo-szkolnego do sieci ciepłowniczej KWK "Pniówek". Drugi projekt przewiduje umowę na sprzedaż i dosyłanie energii cieplnej dla obiektów gminy w Pawłowicach.

### UMOWA NA PRĄD DLA DL W JARZĄBKOWICACH

Z kolei p. **J. Wiśniewski** zreferował projekt umowy między Zakładem Energetycznym w Wodzisławiu i Zarządzeniem Gminy o zaopatrzeniu w energię elektryczną budowanego Domu Ludowego w Jarząbkowicach. Projekt przewiduje włączenie zasilania od 31 grudnia 2000 roku. Koszt udziału gminy w tejże inwestycji ma wynieść 61.637 zł, wobec poprzednio przewidywanych 80-100 tysięcy zł, jest więc korzystniejszy. Zarząd Gminy zgodził się na podpisanie umowy z Zakładem Energetycznym w Wodzisławiu i na przekazanie mu należności w dwóch ratach.

### POMOC ROZWOJOWA DLA DZIECKA

Na wniosek dyrektora przedszkola w Pielgrzymowicach, przedstawiony przez dyrektora Gminnego Zespołu Oświaty p. **B. Siemieniuk** - Zarząd wyraził zgodę na opłacenie zajęć korekcyjno-kompensacyjnych z chłopcem, którego rodzice są głuchoniemi.

### ZABEZPIECZYĆ SALĘ KOMPUTEROWĄ

Na prośbę dyrektora Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Pawłowicach przy ul. Szkolnej o zabezpieczenie sali komputerowej przed włamaniem - Zarząd zdecydował o zainstalowaniu odpowiednich urządzeń.

### PROJEKT BUDŻETU PO KOREKTACH

Skarbnik gminy p. **Agnieszka Kempny** zapoznała Zarząd z projektem uchwały w sprawie budżetu gminy na rok 2000 po jego zaktualizowaniu przez komisję Rady Gminy.

Projekt uzyskał zatwierdzenie.

### WOLNE WNIOSKI

W wolnych głosach:

- radny p. **A. Woźnica** wniósł o położenie korytek odwadniających przy ul. Partyzantów w Krzyżowicach ponieważ woda spływająca na ul. Boryfińską zalewa jedną z posesji;

- wicewójt p. **M. Bęben** powiadomił o wynikach przetargu na odśnieżanie miejscowości gminy;

- radny p. **S. Czakon** wniósł o udrożnienie przepustów na ulicach Grunwaldzkiej i Cieszyńskiej w Pielgrzymowicach;

- radny p. **J. Wantuła** zgłosił, że rów odwadniający przy ul. Prusa został wykonany niedokładnie.

Szkolny sport - rozwija i wychowuje

# Przez wysiłek - do gwiazd

Rozmowa z twórcami sukcesu w postaci II miejsca w województwie dla Szkoły Podstawowej nr 2 w Pawłowicach-Osiedlu, panami mgr Adamem SZTYCHNYM - obecnie w II Publicznym Gimnazjum, mgr Zbigniewem DUSZĄ i mgr Markiem BIERNATEM z SP nr 2.

- Panowie! Osiągnęliście sukces nie lada. To znaczy Panów "DWÓJKA", kształtowana przez Panów młodzież, Panowie, no i gmina. Zajęcie II miejsca w tak wielkim województwie jak nasze, jako NAJBARDZIEJ USPORTOWIONA SZKOŁA - nie trafia się jak przyszłowiowej ślepej kurze ziarno. Dodam - w tak usportowionym regionie. Dołożę - i wśród tak dużych miast jak Chorzów, Sosnowiec, Siemianowice, Dąbrowa Górnicza, Bytom. Przecież tam mają o wiele większe możliwości i o wiele większy wybór talentów niż nasza, osiemnastotysięczna gmina, nasze siedmiotysięczne Osiedle i nasza "Dwójka". Dlatego powtórzyłbym za Aleksandrem hrabią Fredro "znaj proporcje, moclum panie!" Właśnie na tym tle wyszliście i wyszliśmy jeszcze lepiej. Zrobiłem przydługi wstęp, ale sprawa tego warta. Bo przecież na taką pozycję pracowało się kilka dobrych lat, przeszkoliło tysiące uczennic i uczniów, wybierało najlepszych i najzdolniejszych...

Jestem nieskory piąć z zachwytem, jednak chwilami zdaje mi się, że potraktowaliście wydarzenie jak... chleb powszedni.

**"NIE PŁAWIMY SIĘ W SŁONCU CHWAŁY..."**

Chyba jednak Pan Redaktor trochę przesadził. Zajęcie takiej pozycji bardzo nas ucieszyło. Jest skwitowaniem naszej pracy nad kulturą fizyczną młodzieży każdego dnia tyłu szkolnych lat. Powiemy więcej - podniosło zrozumienie dla wufeu w szkole, a może w innych szkołach też, a chyba również w gminie. Chociaż jej obecne władze dają nam wiele sygnałów, iż doceniają jego znaczenie. Przecież razem z nami puchar i dyplom odbierał p. Damian Galusek. Co Pan zresztą utrwalił w "Racjach" słowem i zdjęciem.

Jednak szkoła ma swój nieubłagany rytm, a ten nie pozwala się pławić w słońcu chwały. A zatem dobrze, że się nam powiodło, ale każdy z nas musi pracować na następne wyniki.

- Na powtórzenie sukcesu? Bo wójt, gdyśmy byli w Chorzowie, nadmieniał coś w rodzaju: Jak na przyszły raz tu przyjedziemy...

Chętnie pojedziemy jeśli stworzymy powód. W sporcie zawsze trzeba widzieć metę, ale przede wszystkim i to, jaka do niej odległość oraz, że są zawodnicy w innych barwach.

- Jednak ja Panom życzę z wielkim przekonaniem. A teraz z innej beczki. Gdy obserwuję szkoły, gdy stykam się z młodzieżą, a nawet gdy oglądam "Kalambury" w "Polsacie" stwierdzam, że wufef jest ulubionym przedmiotem. Co więcej - również do "Racji" szkolni sportowcy trafiają z informacjami. Zwłaszcza wtedy, gdy z jakichś rozgrywek wracają - jak mawiano w starożytnej Grecji i w równie starożytnym Rzymie - z tarczą, a nie na tarczy.

Pytam: dlaczego?

Przed wszystkim zajęcia z wufeu są inne od wszystkich lekcji. Jest na nich więcej swobody, możliwość pokazania się z odmiennej strony. Uczeń zajmuje luźniejszą pozycję - nie musi tylko siedzieć i uważać. Oczywiście obowiązuje też dyscyplina, ale jest i śmiech. A przede wszystkim ruch, a ruch to zdrowie. W tych warunkach łatwiej się spełniać. Zresztą większość uczennic i uczniów nie jest typowymi mózgowcami. Oni są żywi jak srebro, młodość ich niejako rozpycha.

## POŁĄCZENIE MYŚLENIA I WYSIŁKU

Albo powiedzmy inaczej. Na "matmie" wystarczy pomyśleć, a na wufefie trzeba łączyć myślenie z wysiłkiem fizycznym. Zresztą, żeby nie wynikało, że jesteście przeciw "matmie" powiedzmy, że ona pomaga w wufefie i odwrotnie. Gdy organizm się wysila jest pełniejsze krążenie krwi, pełniejsze dotlenienie mózgu, który potem sprawniej funkcjonuje. Mamy więc do czynienia z dobrymi, twórczymi zależnościami. Oczywiście, lepiej być krzepkim młodym człowiekiem niż cherlawym już u progu życia.

## DLACZEGO WŁAŚNIE TA SZKOŁA?

- Panowie, przez sześć lat obserwowałem "DWÓJKĘ", jej rozwój, radości i troski. Wróćmy do wufeu i sportu. Pytam: dlaczego właśnie ta szkoła tak wiele osiągnęła podczas swego stosunkowo krótkiego



istnienia? Dlaczego ma tak wiele chętnych do uprawiania sportu?

Po prostu staramy się przyciągać dzieci i młodzież. W ciągu sześciu-pięciu lat uzyskaliśmy znaczne postępy w kilku dyscyplinach. Koronną jest koszykówka, ale też czwórbój dla uczniów młodszych klas... Osiągamy to w ścisłej współpracy z Gminnym Uczniowskim Klubem Sportowym "GWAREK", którego prezesem jest mgr Adam Sztynchny, a wiceprezesem mgr Zbigniew Dusza. Tym właśnie sposobem poszerzamy kontakt młodzieży ze sportem...

- A co się rozumie przez czwórbój, bo nie każdy musi wiedzieć?

Do czwórbójki wchodzi cztery dyscypliny: rzut piłeczką palantową, bieg na 60 metrów na czas, skok w dal lub wwyż oraz bieg na długim dystansie. Tu od chłopców wymaga się tysiąc metrów, a od dziewcząt sześćset metrów...

## OSIEDLE NIE JEST WYJĄTKIEM

- Czy można powiedzieć, że właśnie Osiedle jest osiedlem miłośników sportu w gminie?

Stanowczo NIE! To byłoby krzywdzące. Usportowiona jest młodzież całej gminy. Kiedyś tak nie było, ale teraz robi się dobrą pracę w mniejszych szkołach - w SP 1, w Pielgrzymowicach, w Warszawicach. A rola "Dwójki", którą teraz rozumiemy jako Szkołę Podstawową nr 2 oraz II Publiczne Gimnazjum, polega na tym, że na początku okazaliśmy więcej energii. Zresztą nadal jeździmy na różne zawody i do różnych szkół województwa śląskiego więc widzimy, że wufef nie zawsze ma należytą rangę. Natomiast u nas już się jej dobił i nadal się dobija. Jak gdzie i w jakich rozmiarach...

I musi cieszyć, że chyba nieźle prowadzimy wufef w szkołach, że jest dobra współpraca z władzami gminy, że rodzice zaczynają nas doceniać. Po prostu wiedzą, że jeśli dziecko ma co robić, że jeśli idzie na zajęcia z wufeu lub klubowe, to na pewno nie stoi na klatce schodowej bloku, nie popija, nie psoci. Owszem, są też dzieci o braku jakichkolwiek zainteresowań, ale mówimy o tych szukających dla siebie dróg i zajęć.

## POWSTAŁ SKUTEKZNY SYSTEM

Ja bym jeszcze dodał co następuje: w ciągu minionych dziewięciu, dziesięciu lat mieliśmy w "DWÓJCE" uczennice i uczniów sportowo zainteresowanych oraz uzdolnionych. Poza tym na nasz sukces złożyło się i to, że od czwartej klasy dziewczęta i chłopcy byli prowadzeni sportowo przez tych samych ludzi, a przed czterema laty zaczęliśmy zbierać osiągnięcia...

- Czyj więc wysiłek złożył się na całość?

Pani mgr Bożena Wróbel, gdy była wicedyrektorem a dziś jeszcze

ciąg dalszy na str. 6

ciąg dalszy ze strony 5

# Przez wysiłek do gwiazd

bardziej, kiedy jest st. specjalistką gminy do spraw sportu, p. **Elżbieta Andrzejewskiej**, pracującej obecnie w II Gimnazjum, p. **Jadwigi Jasińskiej**, pracującej w "JEDYNCE", p. mgr **Marka Biernata**, no i nas dwóch - mgr **Zbigniewa Duszy** (który wychowuje również córeczkę na pływaczkę trudnej specjalizacji, o czym Pan pisał kiedyś w "Racjach") i chyba w pewnym stopniu moja - **Adama Szychnego**.

Nie wolno też pominąć wkładu - p. **Iwony Pustułki**, **Wiesławy Nogły** i **Ewy Jaworskiej**.

- Doceniam i notuję.

## TO, CO O NAS ŚWIADCZY

- Za tym przysły wyniki. Wymieńcie Panowie główne osiągnięcia "DWOJKI" na przestrzeni ostatnich trzech lat...

Do najważniejszych zaliczamy:

- zajęcie w roku 1998 I miejsca w klasyfikacji szkół wiejskich i równoległe VI miejsca w klasyfikacji szkół miejskich;

- zajęcie w roku 1997 II miejsca wśród szkół wiejskich i VI wśród szkół miejskich.

W roku 1999 po raz pierwszy połączono klasyfikacje jednych i drugich szkół oraz powiększono województwo przez połączenie dotychczasowych trzech. Dlatego sukces, o którym rozmawiamy, jest bardzo duży.

Rozwinęliśmy zainteresowania młodzieży takimi dyscyplinami jak piłka koszykowa chłopców i dziewcząt, zajmując pozycje od 1 do 3 w finałach wojewódzkich przez trzy lata z rzędu, jako jedyna szkoła gminna oraz w czwórboju lekkoatletycznym od pięciu lat z rzędu, także zdobywając miejsca od 1 do 3 w kategoriach dziewcząt i chłopców.

Dalej w biegach przełajowych uzyskaliśmy trzykrotnie zwycięstwo w wojewódzkim finale dziewcząt miast i gmin oraz dwukrotnie zwycięstwo w Makroregionie (opolskie, częstochowskie, bielskie, katowickie). Brakuje nam tylko mistrzostwa Polski.

- Znam niektóre z Waszych sportsmenek, o innych pisałem w "Racjach" - i to wielokrotnie. Cieszę mnie osiągnięcia młodych. Wymieńcie najwytrwalsze oraz najbardziej zasłużone...

Siostry **Marta i Marzena Bober**, **Beatka Żywica**, **Ania Kwiatkowska**... Obecnie wszystkie w naszym Liceum. Zresztą lista naszych wychowanków i wychowanków jest znacznie dłuższa - każdą i każdym się szcycimy oraz do każdego i każdej się przyznajemy. Bo wiemy jakim trudem i jaką wytrwałością zdobywa się nazwisko w sporcie.

## CZY POKOLENIE... "BADYLI"

- Czy w takiej sytuacji można podzielać pogląd, że obecne młode pokolenie jest pokoleniem... badyli. Kiedyś je tak nazwano. Bo niby wyrośnięci ale słabi, nieodporni, właśnie tacy badyłowaci...

Na to ma wpływ tempo życia, a także elektronizacja społeczeństwa. Wszystkie te video, komputery, które narzucają siedzący tryb życia. Zresztą nie tylko one. Zaczynamy być cywilizacją siedzących oglądaczy i to nas niepokoi. Dlatego - jak nam się zdaje - rośnie nasza odpowiedzialność. Jeśli my tej młodzieży nie nakłonimy do ruchu, jeśli nie wypracujemy pędu do sportu, jeśli wuefu nie uczynimy masowym, to będziemy mieli chore społeczeństwo. Za dziesięć, dwadzieścia lat. Ta groźba narasta. Wystarczy powiedzieć, że są gminy w których nie kładzie się nacisku na wuef i sport. A przecież zadaniem starszych i decydujących jest patrzeć na młodzież, obserwować ją. Dobro dziecka - musi być dobrem dziecka. Obowiązkiem dorosłego pokolenia jest wkładanie starań i pieniędzy w wychowanie młodych.

## HARTUJE CIAŁO I CHARAKTER

- Ale jak, panowie, ale jak?

Chyba to pokazaliśmy i stąd nasza nagroda. Sport wyrabia takie cechy w człowieku, których nic innego nie wyrobi. Właśnie on kształtuje siłę charakteru i wytrwałość dążenia do celu. Przede wszystkim uczy walki z przeciwnościami. Uczy, że porażka nie jest przegraną. Tymczasem za dużo mamy wśród młodzieży jednostek mimozowatych, które byle niepowodzenia psychicznie niszczy. Cechą dobrego sportowca jest usilne dążenie do wyniku, a to kształtuje wolę. Natomiast młody człowiek bez tej siły łatwo się załamuje i sięga po... sztuczne bodźce. Należą

do nich papierosy, alkohol, w ostatecznym wypadku narkotyki. Poza tym sport wytwarza kontaktowość, zdolność do rywalizacji, nie dopuszcza do zamykania się w sobie. Gdy go się uprawia dziecko wie, że ktoś na nie liczy, ktoś od niego oczekuje, ktoś wymaga. To w dużym stopniu zależy od ludzi - jak kto pracuje, jak kto pojmuje swój zawód. Właśnie wuefista.

## LEKCJE II KATEGORII?!

- Czy zajęcia wychowania fizycznego nie są przez szkoły traktowane jako przedmioty drugiej kategorii? Że niby to dla mocnych, a głupich, którzy i tak nie uzyskają lepszych stopni - powiedzmy - z matematyki, z polskiego, z języka obcego?

Kiedyś to odczuwaliśmy, teraz nie. Ja tłumaczę młodym, że szkoła przedstawia im różne propozycje, a poza tym każdy przedmiot jest ważny, choć może być bardziej lub mniej lubiany.

Chcę jeszcze wrócić do naszych wychowanków. Na przykład do dziewcząt, które odniosły i odnoszą sukcesy w koszykówce i biegach przełajowych. One są zawodniczkami Uczniowskiego Klubu Sportowego "GWARREK". Dobrze biegają na 800 metrów i przełajowo na 1500 do 3000 metrów, zwłaszcza **Marzena** i **Marta Boberówna**, choć należałoby właściwie wymienić o wiele więcej.

## NASZE NADZIEJE

- Czy odczuwacie Panowie poprawę bazy gimnastyki i sportu?

Zależy gdzie. Wiemy co się zmienia w innych miejscowościach gminy. Gdzie przybywa boisk szkolnych i klubowych, gdzie urządzono wspólnie sale gimnastyczne. Wystarczy wymienić **Warszowice** i **Pielgrzymowice** oraz Zespół Szkół Ogólnokształcących z Liceum w Osiedlu. Natomiast w "DWOJCE" już się wszystko zdążyło zestarzeć, a w dużym stopniu zużyć. Nasza sala jest za mała, boisko wyeksploatowane. Do brze, że się buduje halę sportową i basen kryty przy "JEDYNCE". To się oplaci. I mamy nadzieję, że nas tam też dopuszczą.

Jednak są gminy gdzie sport młodzieżowy jest znacznie popularniejszy. Choćby **Pilchowice**, choćby sąsiedni **Suszczyk**. Jeździmy tam na turnieje więc widzimy. Na zawody przychodzą tłumy z miejscowymi notablami na czele. A to się liczy. W **Pilchowicach** mają mocną siatkówkę, w **Suszczyku** kolarstwo i biegi. Z kolei oni nam zazdroszczą, że jest pęd do rozwoju, że władze czują znaczenie wychowania fizycznego.

## CO DALEJ I JAK DALEJ?

- Panowie, czas powiedzieć: CO DALEJ? Bo przecież nie zamierzacie poprzestać na opisanym sukcesie. Po prostu w sporcie to się nie da!

Po prawdzie na razie zrobiliśmy coś z niczego, a to dzięki młodzieży i nauczycielom. Z myślą o przyszłej hali sportowej rozważamy możliwość powołania właśnie ligi koszykowej dziewcząt i chłopców. Gdy o finanse idzie to "GWARKA" sponsoruje firma "KROPELKA" i chwala jej za to. Pomoc finansowa gminy wystarcza na utrzymanie trzech zespołów grających. Natomiast ciągle brakuje nam czegoś stałego, pewnego. Właśnie głównie dzięki istnieniu Liceum Ogólnokształcącego mamy kontynuację. Chłopcy ósmych klas "podstawówki" i liceum grają w lidze kadetów koszykówki, a teraz awansowali do finału grupy A i zajęli II miejsce. Dziewczeta też grają w lidze kadetek i po pięciu meczach mają trzy wygrane. Nieźle zapowiadają się młodzieżki koszykówki. Są to dziewczeta z klas siódmych i młodszych. W każdym razie sprawia to, że młodzież ma co robić, bo inaczej szcycilibyśmy się tylko sukcesami GKS Pniówek. Mówię to, choć jestem trenerem piłki nożnej. Nie wolno nam jednak zapominać o sporcie młodzieżowym w całej gminie. Jest on w szkołach dość rozwinięty. Na przykład "JEDYNKA" skupiła się na piłce ręcznej i też ma sukcesy. Jest spory ruch w Szkole Podstawowej w **Warszowicach**. Mimo wszystko stwierdzamy, że grą najbardziej inteligentną jest koszykówka.

## CZY DOTRAŁO DO MŁODZIEŻY?

- Na koniec, Panowie, czy do młodzieży, twórcy tych wyników, dotarło, że odnieśliście taki sukces w skali wielkiego i mocno usportowanego województwa?

Pokazaliśmy młodzieży puchar, za nagrodę (1200 złotych) zakupiliśmy piłki do kosza, piłkę "do nogi" i halową oraz siatkę do siatkówki. Jak się przyjeżdża na mecze koszykówki czy piłki halowej, to słyszymy też taki odzew: O kurcze, **Pawłowice!** Znowu przegramy! - I wtedy trzeba się wysilić, żeby rzeczywiście przegrali...

- Dziękuję Panom za ciekawą dyskusję. Za osiągnięcia niech Wam podziękują gmina w postaci patronatu. W każdym razie przyjemnie mi było pisać o tej przewadze, którą uzyskaliście w trudnej konkurencji tytułu dużych miast.

B.Kowalski

## Jastrzębie i Pawłowice nie rezygnują z pociągów osobowych Należy utrzymać połączenie z Katowicami

Jak wiadomo restrukturyzacji, czyli przemianom podlegają też Polskie Koleje Państwowe, choć jest ona przedłużona w czasie.

Jest to ogólnie zrozumiałe pod warunkiem, że nie wylewa się dziecka z kąpielą. A za podobne postępowanie mieszkańcy naszej gminy uznali zapowiedź skasowania kolejowych połączeń osobowych przez Warszawice i Pawłowice do Jastrzębia Zdroju. W związku z tym zapowiadano też zamknięcie z dniem 1 stycznia przyszłego roku dwóch naszych dworców.

W tej sprawie do władz gminy wpłynęły protesty oraz zapytania od mieszkańców i od rad sołeckich.

### Mieszkańcy chcą pociągów

Władze gminy w interesie mieszkańców, a także utrzymania łączności z innymi miastami, ze stolicą województwa i z krajem - są przeciwnie takim radykalnym decyzjom. Reprezentują one pogląd, że nie należy ciąć jak popadnie lecz trzeba poszukać rozwiązań trafniejszych i dających pożądane oszczędności.

W związku z tym wójt gminy p. **Damian Galusek** i wiceprzewodniczący Rady Gminy p. **Bronisław Kielkowski** przeprowadzili rozmowy z przedstawicielami Dyrekcji Okręgu Kolei w Katowicach.

W rozmowach wziął również udział prezydent Jastrzębia-Zdroju p. **Janusz Ogiegło**.

Żądania zmierzają do - najpierw - powtórnego rozważenia przez DOKP dotychczasowych zamiarów a - następnie - utrzymania przynajmniej jednego na dobę połączenia osobowego aż do Jastrzębia (w tę i z powrotem).

### Coś za coś

DOKP złożono propozycję w formie "coś za coś".

Przed wszystkim w imieniu UG Pawłowice i UM Jastrzębie oświadczone, że musi nastąpić przyspieszenie przejazdu z Jastrzębia do Katowic i z Katowic do Jastrzębia do 1 godz. 20 minut.

W zamian oba samorządy - jastrzębski i pawłowicki - zadeklarowały pomoc w uatrakcyjnieniu połączeń dla podróżnych.

Wyraziłyby się one zwłaszcza w dwóch postaciach:

- zapewnieniu podjeżdżania czerwonych autobusów pod dworce w terminie przybycia pociągów osobowych;
- zagospodarowaniu otoczenia dworców m.in. przez wybudowanie przy nich parkingów samochodowych.

### Pomyślne próby

DOKP podjęła tę propozycję. Przeprowadzono próby sprawniejszej komunikacji kolejowej, które wykazały, że:

- z Jastrzębia do Katowic przez Pawłowice-Żory-Orzesze można dojechać pociągiem w 82 minuty;
- a z Jastrzębia przez Pawłowice-Strumień i Pszczynę w takim samym czasie.

Według żądania władz Pawłowic i Jastrzębia pociąg osobowy z Jastrzębia i Pawłowic byłby w Katowicach około 7.00 rano, a wracałby około godz. 16.00 lub 16.30.

Sprawa jest rozważana przez DOKP.

### Obecny rozkład obowiązuje

Jastrzębie i Pawłowice uzyskały również przyrzeczenie kolei, że zmiana, tzn. likwidacja pociągów osobowych nie nastąpi do końca obowiązywania obecnego rozkładu jazdy, a nie jak przewidywano już od 1 stycznia. Wiadomo bowiem, że ostateczna decyzja oznaczałaby przerwanie rozmów.

Czekamy więc, że ciąg dalszy nastąpi.

ciąg dalszy ze strony 2

# BIESIADA

przy OSP w Szerokiej. Czyli tam mają swoje i my mamy swoje (w Pielgrzymowicach). Akompaniuje im na akordeonie p. **Franciszek Buchalik**.

### NIEZAPOMNIANY LIGOŃ

Natomiast zespół z **Susza** - istniejący dopiero pół roku - popisał się "**Weselem na Górnym Śląsku**" pióra **S. Ligonía**. Podtrzymuje on śląską gwarę, a nawiązuje do przedwojennej tradycji tamtejszego ruchu teatralnego. Założyła go wieloletnia dyrektor szkoły p. **Anna Kine**. Wytrwałym protektorem zespołu jest proboszcz suszeckiej parafii ks. **Jerzy Kolon**, jako wielbiciel naszej gwary. Akompaniatorem jest p. **Michał Smusz**.

W Pawłowicach oba zespoły bardzo przypadły do gustu. Zwłaszcza żartobliwe scenki z ligoniowego "**Wesela**" budziły wiele serdecznego śmiechu.

### ŚPIEW TAK WIELE ZNACZY

Do uczestników biesiady zwrócił się zaproszony na nią wójt p. **Damian Galusek**.

Przypomniał, że śpiew to młodość, to radość, to życie. Śpiew zawsze towarzyszył ludziom śląskiej ziemi - zarówno w trudnych jak i dobrych chwilach.

Dzisiaj zespołowe śpiewanie służy podtrzymaniu tradycji oraz oryginalnego górnośląskiego folkloru.

"Występujcie panie bezinteresownie, a z Waszych i słuchaczy twarzy widać jaką radość sprawiacie sobie i drugim".

Wójt wyraził wiarę, że ten rodzaj muzyki będzie nadal cechował Górnoślązaków i będzie ich wspomagał.

Przekonuje o tym fakt, że ich pieśni słuchają równie chętnie ludzie z głowami posrebrzonymi przez wiek, jak i przedstawiciele bardzo młodego pokolenia.

Wszystkie zespoły nagradzono szczerymi oklaskami. A wśród gości - uczestników biesiady byli: pp. mgr **Grzegorz Witosza** - członek Zarządu Powiatu Pszczyna, ks. **Tomasz Wuwer** z pawłowickiej parafii oaz sołtysi - Golasowic - **Bogumiła Tekla**, Pawłowic - **Tadeusz Bańczyk**, Pawłowic-Osiedla - **Roman Kulikowski**, Pielgrzymowic - **Zyta Kapel** i Pniówka - **Stanisław Goszyc** oraz jako gospodarz - dyrektor GOK mgr **Marek Lucjan**.

Całość przebiegała jak powinna - biesiadnie i miło.

W holu GOK, przy wejściu do sali, wystawiono prace hafciarki p. **Wandy Kucharczyk** z Jastrzębia, które podziwiała zwłaszcza wszystkie przybyłe panie.

## Przysłowia ludowe na początek grudnia

Gdy na początku grudnia pogoda stała, to zima będzie długo biała. Ile śniegu przy pierwszym Mikołaju, tyle trawy da drugi Mikołaj w maju.

Święty Ambroży zimy przysporzy. Na św. Ambroży poprawiają się mrozy.

Gdy tęga zima nastanie w pierwotku Adwentu, osiemnaście tygodni nie spocznie ani momentu.

Jaka pogoda na Jana od Krzyża się głosi, taką Nowy Rok przynosi.

Gdy w Adwencie szadź na drzewach się pokazuje, to rok urodzajny nam zwiastuje.

Grudzień zimny, śniegiem przykryty, daje rok w zboża obfity.

Mroźny grudzień, wiele śniegu - żyzny roczek będzie w biegu.

Gdy na Łukasza odtajanie - szykuj sanie.

WIERZ

**Drużyny gminy Pawłowice w rozgrywkach  
Zakończenie rundy jesiennej  
REZERWY PNIÓWKA  
LIDEREM KLASY**

**Mgr inż. Henryk Tchórz**

**OKRĘGÓWKA**

(23.10.) Sokół Zabrzeg - GKS Pniówek Pawłowice 0:1. Bramka dla Pniówka: Kaluża.

(30.10.) GKS Pniówek Pawłowice - Piast Bieruń Nowy 1:1. Bramka dla Pniówka: Żurkowski.

(6.11.) Piast Leszczyny - GKS Pniówek Pawłowice 1:1. Bramka dla Pniówka: Żurkowski.

(13.11.) GKS Krupiński Suszec - GKS Pniówek Pawłowice 0:3. Bramki dla Pniówka: Bodziony, Żurkowski, Kaluża.

1. Bobrek Karb Bytom	16	41	37:11
2. Ruch II Chorzów	16	35	29:30
3. GTS Bojszowy	16	32	36:21
4. AKS Mikołów	16	31	31:25
5. Piast Bieruń Nowy	16	29	27:16
6. Skalka Śląsk Świętochłowice	16	24	32:30
7. LKS Stara Wieś	16	21	32:26
8. Slavia Ruda Śląska	16	21	28:30
9. GKS Pniówek Pawłowice	16	21	16:21
10. Piast Leszczyny	16	19	21:27
11. LKS Bestwina	16	17	30:36
12. Grunwald II Ruda Śląska	16	16	31:33
13. Sokół Zabrzeg	16	16	27:39
14. Sokół Wola	16	14	17:31
15. Przełom Kaniów	16	14	16:31
16. GKS Krupiński Suszec	16	12	19:32

**KLASA B grupa II**

(24.10.) Leśnik Kobiór - Piast Pawłowice 2:2;

LKS Piasek - Strażak Pielgrzymowice 0:1;

LKS Czarków - KS Warszawice 4:2. Bramki dla Warszawic: Sekula, Brzyszkowski. **Warszowice:** Warmusz-Piotrowski, Somerlik, Hanusek, D.Respondek-Szweda (M.Herman), A.Herman (Kukła), Szulik, Ziebur-Sekula, Brzyszkowski.

1. LKS Woszycze	11	29	25:8
2. LZS Brzeźce	11	23	28:12
3. Leśnik Kobiór	11	20	28:20
4. Strażak Pielgrzymowice	11	20	24:19
5. LZS Poręba	11	15	22:22
6. Polonia II Łaziska	11	15	26:30
7. Iskra Pszczyna	11	14	15:13
8. KS Warszawice	11	14	22:25
9. LZS Czarków	11	14	15:19
10. LZS Studzienice	11	7	14:27
11. Piast Pawłowice	11	6	17:32
12. LKS Piasek	11	4	14:23

**KLASA C**

(17.10.) LZS Mizerów - LKS Golasowice 7:0;

(24.10.) GKS II Pniówek Pawłowice - Kontakt II Czechowice 3:0.

1. GKS II Pniówek Pawłowice	10	25	44:12
2. Kontakt II Czechowice	10	24	33:19
3. Zryw Pszczyna	10	22	31:23
4. Przełom II Kaniów	9	16	19:9
5. Isuzu Tychy	10	16	22:21
6. GKS II Krupiński Suszec	9	10	20:17
7. Meliorant Wisła Wielka	10	10	19:23
8. LKS Golasowice	9	9	11:33
9. LZS Mizerów	10	8	22:31
10. LZS Ligota	10	7	20:30

**Gminne Racje 8**

## Dałyśmy kosza!...

W Pszczynie odbyły się powiatowe zawody w piłce koszykowej dziewcząt ze szkół średnich.

Uczestniczyły w nich cztery drużyny, w tym z Zespołu Szkół Ogólnokształcących z Pawłowic.

Pawłowice reprezentowały: **Marta i Marzena Bober, Marta Rusin, Dorota Kielkowska, Asia Raszka, Kasia Ciorkowska, Wioletta Brulińska, Beata Żywica i Anna Kwiatkowska.**

W moim odczuciu nie zostałyśmy mile przyjęte w Pszczynie, bo powitano nas słowami: Myślałam, że nie przyjedziecie!

My natomiast nie zwykliśmy oddawać walkowerem.

Mecze rozgrywano systemem pucharowym.

Pierwszy, z LO nr 3 w Pszczynie, wygrałyśmy stosunkiem 48:8. Kolejny z drużyną tamtejszego Liceum Ekonomicznego też nam dobrze poszedł.

Relacjonując krótko w ogólnej punktacji nasza reprezentacja zajęła **PIERWSZE MIEJSCE.**

Obecnie przygotowujemy się do zawodów rejonowych.

Pan Dyrektor ZSO obiecał nam, że jeśli pozwoli mu na to czas - na następne zawody pojedzie z nami.

Trzymamy Pana za słowo, Panie Dyrektorze!

**"CHUDA"**

**z klasy II B**

**z LO w Pawłowicach**

## INFORMACJE SPORTOWE

Dobiegły końca rozgrywki Gminnej Ligi Piłki Koszykowej 1999. W sali SP nr 2 w Pawłowicach odbył się ostatni turniej.

**Klasyfikacja końcowa:**

I miejsce - KS Warszawice

II miejsce - LKS "Osiedle" Pawłowice

III miejsce - K.R.S. TKKF "Rozwój" Pawłowice.

Rozpoczęto kolejną edycję Gminnej Ligi Piłki Siatkowej.

20.11.99r. w sali gimnastycznej ZSO w Pawłowicach, odbył się I turniej. Kolejny odbędzie się 11 grudnia w ZSO Pawłowice. Początek o godz. 15.30.

11 grudnia w sali OSP w Golasowicach zostaną zainaugurowane rozgrywki Gminnej Ligi Skata.

Początek o godz. 17.00.

II turniej będzie rozegrany 15 stycznia w sali GOK-u w Pawłowicach. B.W.

## *Dwa małżeństwa*

Ostatnio związek małżeński zawarli:

Marcin Karwacki i Sabina Słaboń z Pawłowic;

Rafał Bolek z Zebrzydowic i Sabina Stęchły z Pawłowic.

Dobre życzenia!

## Narodziny

Urodziły się:

Edyta Kudła, c. Adama i Moniki, ur. 12.10. z Pielgrzymowic,

Sylwia Łabaś, c. Sławomira i Stanisławy, ur. 31.10. z Pawłowic.

## ZGONY

Odeszli...

Stanisław Kurpas z Golasowic, 68 lat,

Stanisław Pękal z Golasowic, 47 lat,

Henryk Brachaczek z Pielgrzymowic, 60 lat.

RiP



# Dużo za dużo...



saży samochód!).

## WŁAMANIE DO "MALUCHA"

W nocy z 11 na 12 NS (nieznany sprawca), po uprzednim wybiciu szyby, włamał się do "Fiata 126p", postawionego na niestrzeżonym parkingu przy piekarni GS na ul. Zjednoczenia w Pawłowicach. Poszkodowany został

mieszkaniec Jastrzębia, bo skradziono mu radiomagnetofon, dwa głośniki, akumulator i dwa przednie fotele lotniczego typu. Stratę wyceniono na 500 zł.

Śledztwo, wszczęte przez policję, doprowadziło do ustalenia sprawców. Skradzione przedmioty odzyskano, przeciwko włamywaczom zebrano dowody. Przy okazji okazało się, że dokonali oni również włamania do sklepu w Jastrzębiu.

## ZŁODZIEJ NIE RYBA - WSZYSTKO BIERZE

Znów nocą z 11 na 12 NS, po zerwaniu kłódki, włamał się do piwnicy w bloku nr 28 A, przy ul. Polnej w Pawłowicach-Osiedlu. Skradł stamtąd wędkę teleskopową marki "Balzer", kołowrotek marki "Prexer" oraz inne akcesoria ogólnej wartości 250 zł.

Raczej wątpliwe żeby on był wędkarzem, ale złodziej bierze co popadnie. Ryby są wybredniejsze.

## POBITY PRZEZ PIĘCIU

14.11. mieszkaniec Jastrzębia Zdroju zgłosił, że poprzedniego dnia przy Ochotniczej Straży Pożarnej w Mizerowie pobiło go pięciu nieznanych mężczyzn. Ci "panowie" nie są bohaterami! W pięciu na jednego potrafią tylko oprychy.

Sprawę prowadzi Komenda Powiatowa Policji w Pszczynie. A odnotowuję, bo Mizerów podlega naszemu Komisariatowi.

## W "DUECIE"

W nocy 12 na 13 włamana się do sklepu "Duet" przy Polnej w Pawłowicach, skąd skradziono towary wartości 500 zł.

## UJĘTY NA TRZECIM GOŚCINNYM WYSTĘPIE

Siedemnastego, około 13.00, mieszkaniec Krzyżowic zawiadomił nasz Komisariat o zatrzymaniu złodzieja jego roweru wartości 1200 zł. Sprawcą okazał się mieszkaniec Jastrzębia Zdroju (przy ul. Wyzwolenia).

W toku śledztwa policjanci ustalili, że ten sam osobnik kradł rowery w Pielgrzymowicach i Golasowicach, o czym informuję na początku.

Czyli był rzeczywiście na rajdzie w ramach gościnnych występów. I ładnie mu się zebrało.

## OKNO BYŁO UCHYLONE

Nocą z 14 na 15 listopada NS włazał przez niedomknięte okno do "Cafe Wodnik" przy ul. Golasowickiej w Pielgrzymowicach. Skradł papierosy i alkohol wartości aż 1.498 zł. A skoro już był w środku - włamał się również do automatu gier zręcznościowych i wyluskał z niego około 500 zł.

Dużo!

Szkoda mi poszkodowanego "Wodnika" bo to lokal wyjątkowo przyjemny i - że tak napiszę - bardzo na miejscu. Żeby mi tylko w Pielgrzymowicach nie obrażano się (znowu!), że wspominam o tym uchylonym oknie. Ani policja, ani tym bardziej ja cudzych okien pilnować nie możemy, bo byśmy się nie... wyrobili.

## "RENAULT" STRACIŁ KOŁPAKI I KOŁO

W nocy z 16 na 17 NS skradł z "Renaulta-Megane" cztery kołpaki i koło. "Renault" parkował przy bloku nr 17 przy Polnej w Pawłowicach. Szkoda = 700 zł.

## TRZYNASTOLETNI PRZYŁAPAN NA KRADZIEŻY

Siedemnastego mieszkaniec Pawłowic powiadomił Komisariat, że zatrzymał na kradzieży 13-letnią dziewczynę, też mieszkankę Pawłowic. Przywłaszczyła sobie dwie paczki papierosów "Malboro" za 11,20 zł. i zapalniczkę za 4 zł. A "wprawiała" się w sklepie przy Polnej.

Sprawę skierowano do Sądu Rodzinnego i dla Nieletnich w Jastrzębiu. Bo - jak dawniej mawiali - "od rzemyczka do koniczka" krótka droga.

ciąg dalszy na str. 11

Przydużo się nabierało...

## ROWER GÓRSKI SPRZED SZKOŁY

4 listopada mieszkaniec Krzyżowic powiadomił Komisariat w Pawłowicach o kradzieży roweru górskiego "MAGNUM" z terenu Szkoły Podstawowej. Wartość roweru ocenił na 850 zł.

A zdawałoby się, że przynajmniej ta, schowana głęboko w gmnie szkoła ujdzie oku złodzieja...

## ROWER PO RAZ DRUGI

Z kolei 5.11. mieszkaniec Pielgrzymowic zameldował, że skradziono mu rower górski marki "Scout 26", koloru fioletowego, wartości 600 zł.

I też - UWAGA! UWAGA! - z terenu Szkoły Podstawowej, tym razem w Pielgrzymowicach.

Wygląda mi to na rajd rowerowego złodzieja po szkołach.

## PRZESADZANIE DRZEWEK (CUDZYCH!)

Szóstego tegoż miesiąca mieszkaniec Żor złożył doniesienie o kradzieży drzewek z działki przy ul. Kruczej w Pniówku. Swoją szkodę ocenił na 100 zł.

Ano - jesienią się sadzi i... przesadza (to drugie - jak widać - z cudzego na swoje!).

## I JESZCZE RAZ ROWER!

Ósmego mieszkanka Golasowic zawiadomiła o kradzieży - ZGADNIJCIE CZEGO, SZANOWNI CZYTELNICY? Ano właśnie roweru górskiego marki "Röhlal", wartości 400 zł.

Czyli prawie połowę miejscowości gminy już obrobiono. Czy będzie ciąg dalszy?!

## A Z KOLEI DOWÓD

Również ósmego mieszkanka Pawłowic zgłosiła, że podczas pobytu w lokalu "Salsa" w Pawłowicach skradziono jej dowód osobisty.

## ALE SOBIE POMAŚLI

Nocą z 8 na 9.11. czarny bohater tych raportów, czyli NS (nieznany sprawca) skradł z naczepy "CHŁODNIA-TIR", zaparkowanej na terenie Agencji Celnej w Pawłowicach, karton z 25 kilogramami masła wartości 160 zł. Poszkodowana została firma "Adro-Trade" w Warszawie.

Tu należy uzupełnić: parking był... strzeżony przez firmę ochroniarską.

No!

## ZACZEPNY "TICO"

Dziewiątego, około 14.00, na skrzyżowaniu ulic Zjednoczenia i Pszczyńskiej w Pawłowicach mieszkaniec Piekar Śląskich, jadący samochodem "Daewoo TICO" nie ustąpił pierwszeństwa i uderzył w autobus "Autosan", prawidłowo jadący tą drugą ulicą, prowadzony przez mieszkańca Pszczyny.

Malutkie "Tico" porwało się na autobus! Ludzie! Że to - to wizerne to wiadomo, ale że takie zaczepne? Kierowcy trzeba przypomnieć przestrożę, której udzielił Aleksander hrabia Fredro w jednej z ciągle popularnych sztuk: Znaj proporcje, mocium panie!

A że prowadzący "Tico" ich nie uszanował - zapłacił 200 złotowy mandat. Jak na tym wyszło "Tico" - raport nie wzmiankuje.

## JESZCZE JEDEN PODRZUTEK

Również dziewiątego mieszkaniec ul. Rolniczej w Jarząbkowicach zameldował o znalezieniu niewybuchu. Sprawę przekazano właściwej Jednostce Wojskowej w Gliwicach.

Aż tyle w naszej ziemi tych wojenno-kukulczych jaj.

## STRIPTIZ VOLKSWAGENA

Jedenastego mieszkańcowi Pawłowic zdemontowano atrapę i halogeny z "Volkswagena Golf", którego zaparkował na Górnicy 8 w Pawłowicach-Osiedlu. Szkoda sięga 240 zł (jeśli za tę cenę doko-

ciąg dalszy ze str. 3

# KWK "PNIÓWEK" nasz największy zakład i pracodawca

cele zostaną osiągnięte, a zarządy nowych podmiotów gospodarczych, oferując usługi dla kopalni i społeczności lokalnych, w ramach wolnego rynku podejmą nowe inicjatywy.

## KOPALNIA W GMINIE

- KWK "Pniówek" pracuje w GMINIE PAWŁOWICE. Jak zatem Pan Dyrektor ocenia współdziałanie z gminnym samorządem?

**DYREKTOR:** Jak wszystkim wiadomo - kopalnia "Pniówek" jest największym zakładem pracy gminy Pawłowice, zapewniającym pracę i stałe dochody 1337 jej mieszkańcom.

Dzięki kopalni powstało osiedle górnicze w Pawłowicach wraz z infrastrukturą niezbędną dla jego funkcjonowania. Kwartalnie kopalnia wpłaca na rzecz Urzędu Gminy w Pawłowicach opłatę eksploatacyjną.

Współpraca pomiędzy Zarządem Gminy Pawłowice, a kopalnią układa się bardzo dobrze, co odzwierciedla się systematycznym rozwojem gminy Pawłowice i zamożnością jej mieszkańców.

- Co powie Pan Dyrektor na "Barbórkę" swojej załodze, swoim współpracownikom?

Z okazji górniczego święta Barbórki życzę wszystkim pracownikom kopalni, emerytom i rencistom zdrowia, szczęścia i pomyślności.

Składam podziękowania za trud i poświęcenie w realizacji zadań produkcyjnych roku 1999.

Życzę wszystkim dalszej bezpiecznej i spokojnej pracy.

Pytał B. Kowalski

# Obwieszczenie Sądu Rejonowego w Jastrzębiu-Zdroju

Prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Jastrzębiu Zdroju z dnia 5.10.1999 roku, sygn. akt IIKws1-88/99, oskarżony BRUNO MILCZANOWSKI, s. Józefa, urodz. 11.06.1973, zam. Pawłowice Śląskie, został skazany na karę grzywny w kwocie 1500 złotych oraz orzeczono wobec niego środek karny w postaci zakazu prowadzenia pojazdów mechanicznych na okres 2 lat za to, że 14 maja 1999 roku w Pawłowicach Śląskich, będąc w stanie nietrzeźwym, doprowadził do kolizji - kierując samochodem marki Polonez - z dwoma innymi samochodami.

Ponadto kierując w/w pojazdem nie zastosował się do sygnału nakazującego zatrzymanie pojazdu, wydanego przez umundurowanego funkcjonariusza policji w celu uniknięcia kontroli.

Orzeczono również podanie wyroku do publicznej wiadomości w niniejszy sposób. Sędzia.

# DZIĘKI ZA WYCIECZKĘ

Rada Sołecka, rodzice dzieci i młodzieży sołectwa Golasowice, składają podziękowanie Dyrekcji Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach i p. Bożenie Stasińskiej, właścicielce Pośrednictwa Ubezpieczeniowego - firma "SABAT" w Pawłowicach, za sfinansowanie wycieczki krajoznawczej do Ustronia-Wisły.

# INFORMACJA REKLAMOWA

Oficyna Wydawnicza "HESPER" w Katowicach otrzymała od Związku Gmin Górnego Śląska i Północnych Moraw zlecenie wydania "RAPORTU GOSPODARCZEGP", który ma promować region głównie wśród potencjalnych zagranicznych inwestorów.

W związku z tym Oficyna zwróciła się do Urzędu Gminy o całościową informację o jej gospodarce.

Natomiast FIRMOM z terenu gminy proponuje REKLAMĘ o ich istnieniu i działalności.

Dlatego podajemy niniejszą informację, pozostawiając kierownictwom przedsiębiorstw decyzję, czy zechcą skorzystać z okazji.

Adres: "HESPER" -

Oficyna Wydawnicza,  
40-083 KATOWICE,  
ul. Zabrska 7, tel./fax  
459-88-87.

**ARTYKUŁY  
MOTORYZACYJNE**



- naprawy powypadkowe  
- naprawy bieżące  
- mechanika ogólna

*Janusz Klimosz*


43-252 Jarząbkowice  
ul. Rolnicza 19


tel. (032) 472-33-52  
tel. kom. 0604-488-439  
NIP 633-159-58-81


## ŻELIWNE KOTŁY WĘGLOWE, OLEJOWE, GAZOWE

Hurtownie instalacyjne  
z techniką sanitarną,  
grzewczą i gazową:

\* posiadają atest ekologiczny

 Strumień-Zablocie "Instalator"  
ul. Bielska 15, tel. (033) 857 12 29

 Pawłowice "Instalator"  
ul. Zjednoczenia 50, tel. 090 333 061

 Żory "Instalator"  
ul. Rybnicka 83, tel. 0601 40 64 24



**CHCESZ  
ZAROBIC  
lub DOROBIC**

w szwajcarskiej  
firmie

„BIOPTRON” - zadzwoń  
pod n-ry 472-12-83 lub  
604-57-12-54.

ciąg dalszy ze str. 9

## PORTFEL WYCIĄ- GNIĘTY W AUTO- BUSIE



Osiemnastego mieszkanka Pawłowic zgłosiła, że skradziono jej portfel z dokumentami i 420 zł. Stało się to w autobusie linii 577 na terenie Jastrzębia. Doniesienie przekazano do Komendy Miejskiej Policji tamże.

### POZBAWIONY BIŻUTERII

Dziewiętnastego mieszkaniec Pawłowic złożył skargę, że podczas spożywania alkoholu w barze "Tawerna" przy Polnej, inny mieszkaniec Pawłowic z ul. Krętej przywłaszczył sobie jego złoty sygnet i złotą obrączkę. Pozbawiony biżuterii oszacował stratę na 450 zł.

Ze bary są do sprzedawania alkoholu - to oczywiste, ale żeby do przymierzania pierścionków? Bo przecież "zaborca" musiał je jakoś ściągnąć z palców właściciela albo też namówić do zdjęcia...

### "TYGRYS" Z WARSZOWIC

Też dziewiętnastego pewien mieszkaniec Warszowic "strzelił sobie jednego" (to tylko takie powiedzenie, bo wnosząc z zachowania musiało ich być więcej) i wszczął awanturę. Wiadomo - w wielu pijanych budzi się tygrys. Ten znieważał słownie funkcjonariuszy Komisarjatu Policji w Pawłowicach i uszkodził drzwi ich służbowego samochodu. Czyli był już w ataku...

Tygrysa umieszczono w "złobku" (czytaj: Izbie Wytrzeźwień) a materiały dochodzeniowe wysłano do Prokuratury Rejonowej w Jastrzębiu.

Kosztowne będzie to udawanie krwiożercy.

### POŚLIZG

Dwudziestego mieszkaniec ul. Polnej w Pawłowicach, jadący samochodem "Honda Civic", wpadł w poślizg na skrzyżowaniu ulic Kruczej i Orlej w Pniówku. A gdy już się ślizgał uderzył w prawidłowo jadącego Orlą "Fiata 126p", którym kierował mieszkaniec Jastrzębia.

Zapłacił 100 zł mandat.

### DRUGI POŚLIZG

I drugi poślizg, choć nie ostatni. Również dwudziestego, około 10.20, mieszkaniec Pawłowic, jadący wozem "Audi V8", też doznał poślizgu, tym razem na drodze 938 w Golasowicach, zjechał do rowu i uderzył w drzewo.

Ukarano go mandatem 50-złotowym.

Odnosnie innego, podobnego przypadku, spotkałem się z pytaniem pewnego czytelnika: - Miał pecha i jeszcze mu wlepili karę?!

Otóż przepisy o ruchu drogowym nakazują kierowcy jechać tak, aby nie powodował zagrożenia. Także dla siebie. I jeśli nawet ucierpi jego pojazd, to policja ma prawo nałożyć mandat za złamanie przepisów. I dla przestrogi.

### UDERZONY - UDERZYŁ

I jeszcze raz. Dwudziestego, jadąca "Skodą Favorit" mieszkanka Chorzowa na drodze 938 w Golasowicach też dostała poślizgu i uderzyła przodem w tył prawidłowo zaparkowanego na poboczu "Cinquecento". A "Cinque" zaatakowane w ten sposób, wpadło na ciężarówkę. I znowu mandat.

### Z "BRECHA" do "TO i OWO"

Z 20 na 21 w Pawłowicach przy Polnej NS włamał się do sklepu spożywczego "TO i OWO" (bardzo ładna nazwa!). A do środka wlaźł po wyłamaniu łomem blachy dolnej części drzwi. Nakradł stamtąd artykułów spożywczych.

### DAMY TEŻ PŁACĄ

21 listopada, około 15.40, skrzyżowanie ul. Zjednoczenia z ul. Pszczyńską w Pawłowicach forsowała "Fiatem 126p" pewna pani, mieszkanka miejscowości Chocznia. Pani, jak to dama, uznała, że zawsze należy się jej pierwszeństwo więc zajęła drogę mieszkańcowi Jastrzębia, jadącemu "Fordem Transit".

Nastąpiło zderzenie czołowe. Z kolei "Fiat" tej pani zjechał na lewy pas ul. Zjednoczenia i uderzył w prawidłowo posuwającego się "Daewoo Matiz", którym kierował mieszkaniec Żor. Mielśmy więc w Pawłowicach konflikt aż trzech miejscowości, co świadczy jakim

jesteśmy węzłem drogowym. Dama nie dama - mandat opiewał na 100 zł.

### ZNÓW PIWNICA i ZNÓW W OSIEDLU

22, o godz. 9.00, mieszkaniec Pawłowic-Osiedla zgłosił włamanie do jego piwnicy w bloku 9A przy ul. Górniczej. Włamanie musiało nastąpić w okresie od początku listopada do dnia spostrzeżenia. Złodziej zerwał kłódkę, skradł rower górski marki "Pacyfik" koloru zielony metalik, typu damskiego oraz dwa opakowania paneli ściennych. Poszkodowany oszacował stratę na 740 zł.

### "FAŁSZYWKI" LATAJĄ CORAZ CZĘŚCIEJ

Tego samego dnia inny mieszkaniec Pawłowic powiadomił Komisarjat, że dwa dni wcześniej (20.11.) podczas płacenia za paliwo na stacji w Mikołowie, wydano mu fałszywą pięćdziesięciotótkę. Czyli "fałszywek" coraz więcej. A te prawdziwe, według zapewnień Pani Prezes Narodowego Banku Polskiego miały być... niepodrabialne.

### NIE UWAŻAŁ...

23 listopada, około godz. 17.00, a więc już po ciemku, mieszkaniec Pielgrzymowic kierujący "Fiatem 126p" nie zachował ostrożności na parkingu przy "Cafe Wodnik" (na ul. Zebrydowickiej) i uderzył w parkującego "Opla Astra".

Sprawcę ukarano 200-złotowym mandatem.

### KOMENTARZ:

1 - fala złodziejstwa ogarnia gminę. Do takiego stwierdzenia upoważnia to, co się nazywało w dziewiętnastu dniach listopada. Kradną wszystko co popadnie - od rowerów przez masło do wędek. Policja ma pełne ręce roboty, bo przecież samo opisywanie zgłoszeń wymaga czasu.

Cieszę, że w trzech przypadkach ujęto sprawców. Przyczyniła się do tego jakby zaostrzona czujność zainteresowanych mieszkańców. Ta czujność jest ciągle potrzebna, bo najlepiej pomoże policji i najbardziej utrudni złodziejom.

A ci przybywają albo na gościnne występy, albo dobrze się maskują na miejscu. Można podejrzewać, że często ci sami, skoro włamania i kradzieże są wręcz rutynowe.

A zatem bądźmy podejrzliwsi.

2 - charakterystyczne, że wypadki drogowe wywołują najczęściej przybysze z innych miejscowości. Najpierw dlatego, że na nieznanymi sobie ulicach i skrzyżowaniach jeżdżą jak... u siebie, czyli niejako "na pamięć", następnie, że traktują Pawłowice jak sielską wioskę, podczas gdy u nas ruch jak w dużym mieście. Na razie nie ustanowiono znaku ostrzegawczego w rodzaju "UWAŻAJ, TU DUŻY RUCH!", ale czy wkrótce nie okaże się potrzebny? Choćby po to, żeby temu i owemu zaświeciła czerwona lampka.

## Na razie WODA NIE DO PICIA! W sprawie źródełka

Urząd Gminy systematycznie przeprowadza badania wody ze źródła znajdującego się w Pawłowicach, przy ul. Wyzwolenia. Ostatnie badanie przeprowadzono 14 października. Przekazane przez Miejską Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Tychach wyniki, były negatywne ze względu na odchylenie od wymaganego stanu bakteriologicznego.

Wielkość zanieczyszczeń powoduje, że woda nie nadaje się do picia i do potrzeb gospodarczych. W celu potwierdzenia czy zanieczyszczenie nie było jednorazowym wypadkiem - kolejne badanie przeprowadzono 8 listopada. Wyniki potwierdziły istnienie w dalszym ciągu zanieczyszczenia wody.

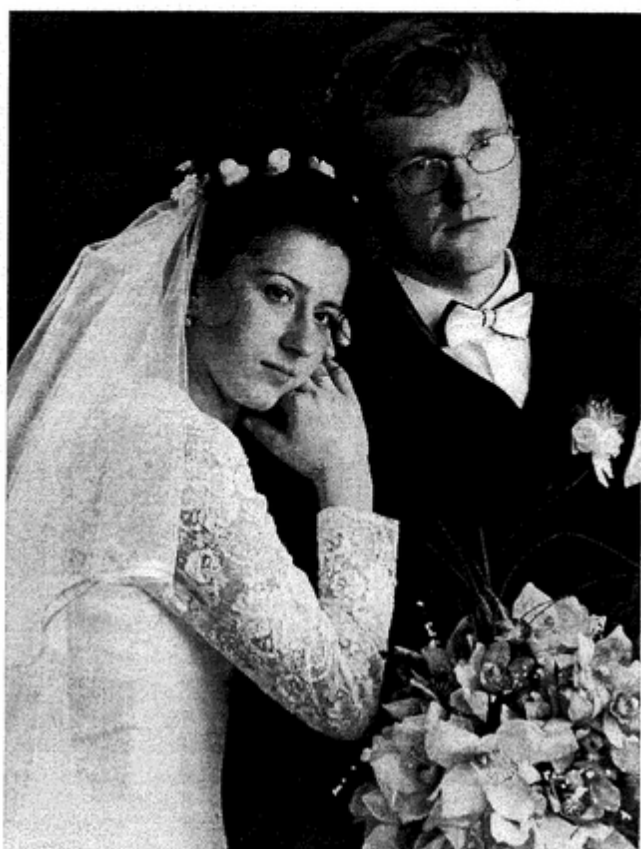
Urząd Gminy zapewnia, że jeśli tylko badania potwierdzą, że woda nadaje się do spożycia - natychmiast zostanie przywrócona możliwość jej poboru.

# Tylko ci, którzy kochają...

Poeta napisał:  
Tylko ci, którzy sami kochają  
znajdują miłość  
i wcale nie muszą jej szukać.  
D.H. Lawrence



A prawdę tę poznali Państwo Młodzi Katarzyna Barabasz z Zor i Piotr Wita z Pniówka



oraz Teresa Lala i Adam Kieloch, oboje z Warszowic. Towarzyszą im nasze serdeczne życzenia.



A najbardziej sprawdzili ją państwo Róża i Czesław Kremcowie z Warszowic, którzy w małżeństwie przeżyli 53 lata i nadal tryskają humorem. Zdjęcie pochodzi ze spotkania u wójta gminy p. Damiana Galuska, które wydał dla dostojnych Jubilatów.

Foto Zofia Tchórz

Wydawnictwo Urzędu  
Gminy Pawłowice  
Redaktor Bronisław Kowalski  
Adres redakcji:  
43-250 Pawłowice,  
ul. Zjednoczenia 60  
Urząd Gminy,  
tel. 47-21-701  
Skład i druk: **KASJA-DRUK**  
Katowice,  
tel. 255-34-18, 209-05-48